

Notice d'utilisation

ATMOS LC 27

ATMOS LC 27 Battery

Français



Sommaire

1.0	Introduction	4
1.1	Conseils concernant la notice d'utilisation	4
1.2	Explication des pictogrammes et des symboles.....	5
1.3	Utilisation.....	7
1.4	Fonction	9
1.5	Utilisateurs prévus	10
1.6	Livraison.....	10
1.7	Transport et stockage.....	11
2.0	Conseils de sécurité	12
2.1	Conseils généraux de sécurité	12
2.2	Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers	12
2.3	Éviter tout dommage sur l'appareil	14
3.0	Installation et mise en service	15
3.1	Vue d'ensemble de l'appareil.....	15
3.1.1	Vue avant / Vue arrière (avec système de recul à patient unique)	15
3.1.2	Système de recueil à patient unique	15
3.1.3	Éléments de commande.....	16
3.1.4	Connexion tubulure	16
3.2	Préparer l'appareil.....	16
3.3	Charger la batterie	17
3.4	Charger avec l'alimentation.....	18
3.5	Charger avec le câble véhicule	18
3.6	Mettre en place et retirer le système de recueil à patient unique et les tubulures	18
3.6.1	Mettre en place le système de recueil à patient unique	18
3.6.2	Indication concernant la cartouche de filtre antibactérien DDS	20

Pour toute information supplémentaire, les accessoires, les consommables ou les pièces détachées, merci de vous adresser à:

ATMOS

MedizinTechnik GmbH & Co. KG

Ludwig-Kegel-Straße 16

79853 Lenzkirch

Deutschland

Tel. + 49 7653 689-0

+ 49 7653 689-222 (Service Center)

Fax : + 49 7653 689-190

+ 49 7653 689-292 (Service Center)

info@atmosmed.de

www.atmosmedical.fr

3.6.3	Retirer la cartouche de filtre antibactérien	20
3.6.4	Mettre en place la cartouche de filtre antibactérien	20
3.6.5	Connecter la tubulure d'aspiration avec adaptateur DDS et stop-vidé ..	21
3.6.6	Connecter l'adaptateur de tubulure DDS	21
3.6.7	Fixation pour tubulure d'aspiration	21
4.0	Utilisation.	22
4.1	Allumer l'appareil	22
4.2	Éteindre l'appareil	22
4.3	Régler la dépression	22
4.4	Aspirer.	23
4.5	Après utilisation.	24
4.5.1	Retirer le système de recueil à patient unique	24
4.5.2	Retirer la tubulure d'aspiration avec adaptateur DDS et stop-vidé	24
4.5.3	Retirer l'adaptateur de tubulure DDS	24
5.0	Nettoyage et désinfection	25
5.1	Conseils de sécurité concernant le retraitement	25
5.1.1	Conseils généraux de sécurité	25
5.1.2	Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers.	25
5.1.3	Éviter tout dommage sur l'appareil.	25
5.2	Préparer et arrêter le retraitement.	26
5.3	Retraiter les surfaces	26
5.3.1	Vue d'ensemble	26
5.3.2	Choisir les produits chimiques	27
5.3.3	Prénettoyage	28
5.3.4	Nettoyage par essuyage	28
5.3.5	Désinfection par essuyage	28
5.3.6	Désinfection par vaporisation	28
5.4	Retraiter les accessoires.	28
5.4.1	Remplacer les accessoires	28
6.0	Maintenance et service.	30
6.1	Contrôle de fonctionnement	30
6.2	Renvoi de l'appareil.	30
6.3	Utilisation de batteries	30
7.0	Remédier à certains problèmes.	32
8.0	Accessoires et consommables	34
8.1	Accessoires.	34
8.2	Consommables	34
9.0	Élimination/Recyclage.	35
10.0	Caractéristiques techniques	36
10.1	ATMOS LC 27	36
10.2	ATMOS LC 27 Battery	37
11.0	Conseils concernant la compatibilité électromagnétique	39

1.0 Introduction

1.1 Conseils concernant la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation contient des informations importantes vous permettant d'utiliser l' ATMOS LC 27 et ATMOS LC 27 Battery en toute sécurité et de manière effective.

Cette notice ne sert pas uniquement à la formation du personnel utilisateur, mais est aussi destinée à un usage régulier consultatif. Toute reproduction, même partielle, n'est possible qu'avec une autorisation écrite d'ATMOS.

La notice d'utilisation doit toujours être à disposition près de l'appareil.



L'entretien, les contrôles récurrents, le nettoyage réguliers et une utilisation adéquate sont impératifs. Ils assurent la sécurité de fonctionnement et la disponibilité opérationnelle de l'ATMOS LC 27 et de l'ATMOS LC 27 Battery.

La maintenance, les réparations et les contrôles récurrents ne doivent être effectués que par des personnes disposant des connaissances spécifiques et qui connaissent le produit. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des dispositifs de contrôle et des pièces détachées d'origine.



Avant de mettre en service pour la première fois l'appareil, lire le chapitre „2.0 Conseils de sécurité“ à la page 12. Vous éviterez ainsi toute situation dangereuse.

Les appareils ATMOS LC 27 et ATMOS LC 27 Battery portent la certification CE 0124 selon la directive CE du Conseil sur les produits médicaux 93/42/CEE et répondent aux exigences de l'annexe 1 de cette directive.

Les produits ATMOS LC 27 et ATMOS LC 27 Battery répondent à toutes les exigences applicables de la directive 2011/65/EU concernant la restriction d'utilisation de certains produits dangereux dans les appareils électriques et électroniques (« RoHS »).

Vous trouverez les certificats de conformité et nos conditions générales de vente sur notre site www.atmosmedical.de.

Le système de gestion de la qualité utilisé chez ATMOS est certifié selon la norme internationale EN ISO 13485.

Cette notice d'utilisation est valable pour les appareils suivants :

Aspirateurs sur secteur :

ATMOS LC 27 / DDS	REF 321.1000.0
ATMOS LC 27 / DDS Universel	REF 321.1300.0

Aspirateurs sur batterie :

ATMOS LC 27 Battery / DDS	REF 321.2000.0
ATMOS LC 27 Battery / DDS Universel	REF 321.2300.0

1.2 Explication des pictogrammes et des symboles

Dans la notice d'utilisation

 DANGER	Avertissement d'un danger qui pourrait vous tuer immédiatement ou vous blesser grièvement. Respecter les mesures nécessaires.
 AVERTISSEMENT	Avertissement d'un danger qui pourrait vous tuer ou vous blesser gravement. Respecter les mesures nécessaires.
 ATTENTION	Avertissement d'un danger qui pourrait vous blesser légèrement. Respecter les mesures nécessaires.
AVIS	Avertissement d'un danger qui pourrait endommager le produit ou d'autres objets. Respecter les mesures nécessaires.
	Avertissement d'un danger qui pourrait vous blesser ou tuer.
	Indication de dommages possibles qui peuvent être causés.
	Informations nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
1.	Tâches à exécuter. Procéder étape par étape.
•	Liste.
»	Résultat obtenu.
	Bouger ou emboîter dans cette direction.
	Faire cliquer, vérifier le bon maintien.

Sur l'appareil, l'étiquette type, l'emballage et les accessoires

	Respecter la notice d'utilisation (bleu)
	Respecter la notice d'utilisation
	Mise en garde, à respecter minutieusement
	Ce produit répond aux exigences des directives de l'EU
	Ce produit répond aux exigences des directives de l'EU
	Marque de certification Listing UL
	Fabricant
	Date de fabrication

SN	Numéro de série
REF	Référence
 EAN	European Article Number
 LOT	Numéro LOT
	Utilisable jusqu'à
IP21	Protection contre la pénétration de : <ul style="list-style-type: none"> • Corps étrangers solides $\varnothing \geq 12,5$ mm • Gouttes verticales
	Pièces d'utilisation type BF
	Pas de déchet domestique
	Non réutilisable (prévu pour une utilisation multiple chez un même patient)
	Non stérile
 PATIENT	Connexion Tubulure d'aspiration / Patient
	Pas de latex de caoutchouc naturel
	Utilisation de courte durée (max. 30 minutes « On », min. 30 minutes « Off »)
	Classe de protection II
	Interrupteur Marche/Arrêt
	Direction du réglage de la dépression
-	Réglage minimum de la dépression
+	Réglage maximal de la dépression
	Fragile, à manier avec précaution
	Stocker au sec

	Stocker protégé de la lumière du soleil
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé

Sur la batterie

	Ce produit répond aux exigences des directives de l'EU
	Contient du plomb, recyclable
	Contient du plomb, à éliminer selon la réglementation
	Marquage de certification (Recognized Component Mark)

Sur la prise secteur

	Classe de protection II
	Pas de déchet domestique
	Ce produit répond aux exigences des directives de l'EU
	Les appareils comportant ce symbole ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur (environnement sec)
IP52	Protection contre : <ul style="list-style-type: none"> • La poussière en quantité nuisible • Les gouttes, quand le coffrage est incliné jusqu'à 15°
	Sigle de contrôle de sécurité

1.3 Utilisation

Nom : ATMOS LC 27 | ATMOS LC 27 Battery

Fonction principale :

Aspiration temporaire et spontanée de matières à aspirer (entre autres sécrétions, sang, liquides séreux, restes alimentaires) au niveau de la cavité buccale, de la gorge et du système bronchique.

Utilisation prévue :

Aspiration des voies respiratoires supérieures et inférieures.

Utilisateurs prévus :

- Utilisateurs non médicaux (Patients, entourage)
- Professionnels de la santé

Patients concernés :

Patients de toutes tranches d'âge avec ou sans restriction

Organe concerné :

- Voies respiratoires supérieures (Nez, sinus, gorge)
- Voies respiratoires inférieures (larynx, trachée, système bronchique)

Durée d'utilisation :

Utilisation momentanée sur le patient (< 60 min .)

Environnement d'utilisation :

- Environnement domestique (Soins à domicile)
- Soins ambulatoires et stationnaires

Critères pour la sélection des patients :

Patients profitant d'une aspiration des voies respiratoires supérieures et/ou inférieures

Indications :

- Aspiration en cas de trachéotomie
- Aspiration en cas de laryngectomie
- Aspiration en cas d'entrave à la fonction respiratoire
- Aspiration en cas de problèmes de déglutition
- Aspiration de sang, sécrétions et restes alimentaires dans la cavité bucale, la gorge et le système bronchique

Contre-indication

Ne convient pas :

- aux drainages à faible dépression (par ex. drainage thoracique ou drainage des plaies)
- aux interventions endoscopiques durables
- à l'accouchement par ventouse
- à l'aspiration des fumées
- à la liposuction
- à l'utilisation d'urgence et de secours
- à l'aspiration à l'air libre/lors de transport
- l'aspiration de matières infectieuses, caustiques et explosives
- à l'aspiration dans des domaines exposés à un risque d'explosion

Mises en garde

Durant l'aspiration peuvent survenir les complications suivantes :

- Saignements dans l'espace nasopharyngé
- Blessures des cordes vocales
- Blessures trachéales
- Hypoxémie
- Instabilité cardio-vasculaire
- Bradycardie, arythmies et asystolies (dues aux stimuli du nerf vague)
- Tachycardie (due au stress)
- Nausées, vomissements et toux
- Infection nosocomiale des voies respiratoires
- Crises chez les patients sujets aux crampes

Le produit est : actif

Stérilité/état microbien spécifique :

ceci n'est pas un produit stérile

Produit à usage unique / Retraitement :

Le produit est prévu pour être réutilisé. L'appareil ainsi que les accessoires sont en partie réutilisables.

☞ Vous trouverez les informations concernant le retraitement, le nettoyage et la désinfection dans le chapitre „5.0 Nettoyage et désinfection“ à la page 25.

1.4 Fonction

L'ATMOS LC 27 et l'ATMOS LC 27 Battery sont des aspirateurs médicaux mobiles, portables et servent à l'aspiration temporaires et spontanée des voies respiratoires supérieures et inférieures. Les appareils disposent d'une capacité d'aspiration de max. 27 l/min \pm 3 l/min.

L'ATMOS LC 27 est un aspirateur de mucosités sur secteur pour l'utilisation duquel il faut raccorder la prise d'alimentation (100 - 240 V) au réseau d'alimentation électrique.

L'ATMOS LC 27 Battery est un aspirateur de mucosités sur batterie et peut être utilisé soit via la batterie rechargeable intégrée ou via une source d'alimentation électrique à tension continue (13,8 V). Pour charger la batterie, la prise d'alimentation (100 - 240 V) doit être raccordée au réseau d'alimentation électrique.

Les appareils fonctionnent avec une pompe à pistons électro-motorisée ne nécessitant pas de maintenance.

Les appareils sont prévus pour une utilisation de courte durée. Les appareils doivent être éteints après max. 30 minutes afin d'éviter une surchauffe. Il est nécessaire de respecter un temps de mise hors tension de min. 30 minutes afin d'assurer un refroidissement suffisant de l'appareil.

Durant son fonctionnement, la pompe met en place une dépression dans le bocal à sécrétions et le système de tubulures, à l'aide de laquelle les sécrétions, le sang et les liquides corporels, ainsi que des restes alimentaires liquides, épais ou solides sont aspirés. Le liquide est collecté dans le bocal à sécrétions à patient unique.

A l'aide du réglage individuel de la dépression, il est possible de régler la dépression finale et donc la performance d'aspiration sans paliers. Le taux de dépression réglé est affiché sur le manomètre.

L'ATMOS LC 27 et l'ATMOS LC 27 Battery ne sont pas utilisables quand ils sont en mouvements, et ne peuvent donc être utilisés qu'au calme.

Bocal à sécrétions à patient unique (DDS) :

Le bocal à sécrétions à patient unique est fixé sur le côté de l'appareil et se connecte avec l'aspirateur via le Direct-Docking-System (DDS). L'utilisateur doit uniquement connecter la tubulure d'aspiration au couvercle du bocal à sécrétions à patient unique. Une cartouche à filtre antibactérien DDS avec filtre antibactérien hydrophobe évite que des bactéries ou du liquide ne pénètrent l'appareil.

Caractéristiques principales :

- Production de vide (high vacuum)
- Dépression (high flow)

1.5 Utilisateurs prévus

L'ATMOS LC 27 et l'ATMOS LC 27 Battery peuvent être utilisés par le patient lui-même ou par un proche, le service de soins à domicile, le personnel soignant ou un professionnel de la santé.

Avant l'utilisation, familiarisez-vous avec l'appareil. Respectez les exigences et réglementations spécifiques à chaque pays.

ATMOS conseille : faites-vous former à l'utilisation de l'appareil par une personne autorisée.

1.6 Livraison

☞ Dès réception de la livraison, contrôler que celle-ci est bien complète (voir bon de livraison).

321.1000.0 ATMOS LC 27 / DDS

1 x Appareil de base	
1 x Système de recueil à patient unique	321.0300.0
1 x Cartouche filtre antibactérien DDS (1 pce)	321.0027.0
1 x Tubulure d'aspiration avec adaptateur DDS et stop-vide (1 pce)	321.0100.0
1 x Alimentation ATMOS	011.1363.0
1 x Notice d'utilisation	GA1FR.310301.0

321.1300.0 ATMOS LC 27 / DDS Universel

1 x Appareil de base	
1 x Système de recueil à patient unique	321.0300.0
1 x Adaptateur de tubulure DDS (1 pce)	321.0040.0
1 x Cartouche filtre antibactérien DDS (1 pce)	321.0027.0
1 x Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 1,30 m, (1 pce)	000.0013.0
1 x Alimentation ATMOS	011.1363.0
1 x Notice d'utilisation	GA1FR.310301.0

321.2000.0 ATMOS LC 27 Battery / DDS

1 x Appareil de base	
1 x Système de recueil à patient unique	321.0300.0
1 x Cartouche filtre antibactérien DDS (1 pce)	321.0027.0
1 x Tubulure d'aspiration avec adaptateur DDS et stop-vide (1 pce)	321.0100.0
1 x Alimentation ATMOS	011.1363.0
1 x Notice d'utilisation	GA1FR.310301.0

321.2300.0 ATMOS LC 27 Battery / DDS Universel

1 x Appareil de base	
1 x Système de recueil à patient unique	321.0300.0
1 x Adaptateur de tubulure DDS (1 pce)	321.0040.0
1 x Cartouche filtre antibactérien DDS (1 pce)	321.0027.0

1 x Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 1,30 m, (1 pce)	000.0013.0
1 x Alimentation ATMOS	011.1363.0
1 x Notice d'utilisation	GA1FR.310301.0

Ne sont pas inclus dans la livraison :

- Sacoche ATMOS LC 27 (REF 321.0350.0)
- Câble véhicule (REF 313.0436.0)
- Set de consommables ATMOS LC 27 / DDS, 10 pces (312.0340.0)

1.7 Transport et stockage

Ne transporter l'appareil que dans un carton d'emballage rembourré et protégeant suffisamment l'appareil.

Si vous constatez des dommages dus au transport :

1. Documenter et signaler les dommages dus au transport.
2. Compléter le formulaire QD 434 „Réclamation / Renvoi“.
3. Renvoyer l'appareil à ATMOS (Chapitre „6.2 Renvoi de l'appareil“ à la page 30).

Conditions environnementales pour le transport et le stockage :

- Température : -30...+70 °C
- Humidité de l'air relative : 5...90 %
- Pression atmosphérique : 700...1060 hPa

2.0 Conseils de sécurité

La sécurité de l'ATMOS LC 27 et de l'ATMOS LC 27 Battery répond aux règles de la technique et des directives de la législation des produits médicaux.

2.1 Conseils généraux de sécurité

Familiarisez-vous rapidement avec l'appareil, afin de pouvoir l'utiliser à tout moment.

Seul un produit en parfait état de marche répond aux exigences de sécurité pour l'utilisateur, le patient et les tiers. Respecter pour cela les conseils suivants, concernant votre produit :

Ne jamais utiliser l'appareil quand il montre des signes visibles de problèmes de sécurité.

2.2 Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers

AVERTISSEMENT

Garder l'appareil prêt à fonctionner et à être utilisé !

Le patient peut s'étouffer.

- Veiller à ce que l'appareil soit toujours disponible à l'utilisation.
- Positionner l'appareil à un endroit facilement accessible.
- Veiller à ce que l'alimentation soit en état de fonctionner.
- Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle de fonctionnement.
- ATMOS conseille d'avoir toujours à disposition une autre solution d'aspiration.
- Respecter les conseils concernant la compatibilité électromagnétique.
- N'utiliser que des accessoires d'origine et des pièces détachées d'origine.

AVERTISSEMENT

Éviter toute mauvaise utilisation !

Votre patient pourrait être gravement blessé.

- Utiliser l'appareil uniquement pour l'utilisation prévue.
- Ne jamais utiliser l'appareil pour une aspiration à faible dépression.
- En cas d'aspirations trop fréquentes, de légers saignements peuvent survenir.
- Toujours respecter les directives en vigueur.
- En cas d'utilisation de l'appareil sur des enfants, il faut utiliser une dépression faible. Respecter les instructions du médecin traitant.
- Respecter les conseils concernant l'hygiène et le nettoyage.

AVERTISSEMENT

Réduire le risque d'infection pour soi et les patients !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Toujours porter des gants à usage unique.
- Ne jamais utiliser plusieurs fois des composants portant le sigle .
- Toujours aspirer via un cathéter stérile adapté. La tubulure d'aspiration ne doit jamais entrer en contact direct avec l'endroit d'aspiration.
- Utiliser des composants stériles uniquement si leur emballage est intact.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans cartouche de filtre antibactérien. Avant chaque utilisation, vérifier que le filtre antibactérien dans la cartouche est sec et propre, afin d'assurer un fonctionnement sans défaut.

⚠ AVERTISSEMENT

Protégez-vous contre les chocs électriques !

Domages dus à une mauvaise tension électrique.

- Risques de brûlures et d'arythmies cardiaques allant jusqu'à la mort.
- Avant la mise en service, s'assurer que le réseau d'alimentation électrique est prévu pour la connexion d'appareils fonctionnant sur courant alternatif 100 - 240 V pour une fréquence de 50/60 Hz. N'utiliser pour l'appareil uniquement l'alimentation livrée avec l'appareil (Type : GTM46402-3713.4).
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans les pièces humides, les salles de bains ou les douches. Éviter toute humidité sur l'alimentation, les touches de commande et au niveau de la connexion électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits soumis à des projections d'eau.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- Débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique avant de procéder à son nettoyage ou la désinfection.
- Avant chaque utilisation, vérifier que ni l'appareil ni l'alimentation ne sont endommagés. Ne pas utiliser l'appareil si vous constatez des dommages. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre l'appareil. Si du liquide a pénétré l'appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- L'ATMOS LC 27 et l'ATMOS LC 27 Battery ne sont pas stérilisables.
- Utiliser l'alimentation uniquement dans un environnement sec.
- N'utiliser l'alimentation que selon les indications de la notice d'utilisation.
- N'utiliser que des accessoires et pièces détachées d'origine d'ATMOS.
- Respecter les conseils concernant les contrôles récurrents au chapitre „6.0 Maintenance et service“ à la page 30.
- Seules les personnes autorisées peuvent procéder aux montage, nouveaux réglages, modifications et réparations.
- Ne modifier pas l'appareil sans autorisation du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT

Risques d'explosion et d'incendie !

Risques de brûlures et de blessures.

- Ne jamais aspirer de produits ou de liquides explosifs, inflammables ou corrosifs. Respecter pour cela les explications concernant l'utilisation.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans des domaines exposés à un risque d'explosion ou enrichis en oxygène.
- N'utiliser que des accessoires et pièces détachées d'origine d'ATMOS.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement et de strangulation pour les enfants et les animaux dus aux accessoires !

Les enfants et les animaux peuvent s'étouffer ou être blessés par des petites pièces.

- Les personnes ou les animaux peuvent s'étrangler avec les tubulures ou le câble, notamment quand les tubulures ou le câble sont trop longs.

- Durant l'aspiration, veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne soit à proximité.
- Garder les enfants à distance de pièces qu'ils pourraient avaler.
- En attendant la prochaine utilisation, stocker l'appareil et ses accessoires hors de la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

Réactions allergiques dus au contact !

Les matériaux utilisés ont été testés quant à leur tolérabilité. Il peut arriver, dans des cas exceptionnels, qu'une réaction allergique aux matériaux extérieurs de l'appareil et ses accessoires survienne. Cela est particulièrement valable pour des blessures de contact en cas de contact prolongé. Dans ce cas, consulter un médecin sans délai.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chute en raison des câbles!

Des blessures sont possibles.

- Disposer les câbles de connexion de manière adéquate.

2.3 Éviter tout dommage sur l'appareil

⚠ ATTENTION

Dommages sur l'appareil dus au développement de chaleur !

Le produit risquerait d'être abîmé.

- Ne pas couvrir l'appareil durant l'aspiration.
- Tenir l'appareil ainsi que l'alimentation à distance d'autres sources de chaleur.
- Ne pas positionner l'appareil directement à côté d'autres appareils, cela pouvant entraîner un trop important échauffement de l'appareil.

⚠ ATTENTION

Stockage et utilisation dans un environnement non convenable !

L'appareil pourrait être endommagé.

- Respecter les conditions d'utilisation concernant le transport, le stockage, l'utilisation et le chargement de la batterie.
- Après un transport dans un environnement froid, l'appareil doit être entreposé environ six heures à température ambiante avant sa première utilisation. Si l'appareil n'est pas acclimaté, cela peut engendrer des dommages sur l'appareil.

⚠ ATTENTION

Dommages sur l'appareil dus à une mauvaise utilisation !

L'appareil pourrait être endommagé.

- Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre l'appareil. Dès que du liquide a pénétré l'appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, nettoyer l'appareil et le renvoyer en réparation.
- Poser l'appareil sur une base plane. L'appareil doit toujours être en position debout quand vous l'utilisez.
- N'utiliser que des alimentations et des câbles de connexion réglementaires.

3.0 Installation et mise en service

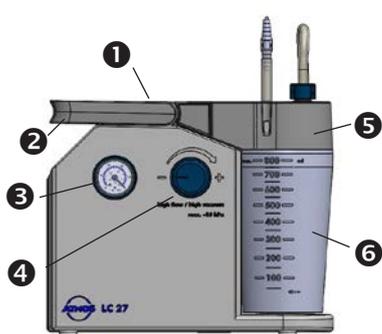
❗ La batterie peut être endommagée si elle n'a pas été suffisamment chargée avant la mise en service.

1. Charger complètement la batterie de l'ATMOS LC 27 Battery avant utilisation.

3.1 Vue d'ensemble de l'appareil

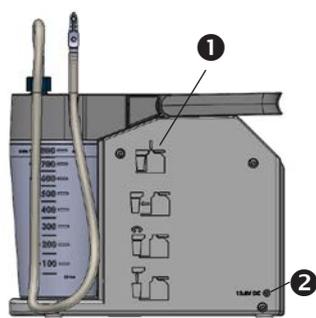
3.1.1 Vue avant / Vue arrière (avec système de recul à patient unique)

Vue avant



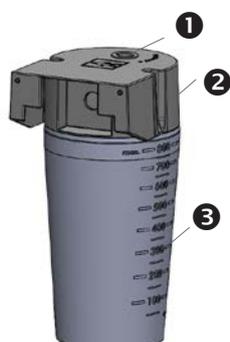
- 1 Commandes
- 2 Poignée de transport
- 3 Manomètre
- 4 Réglage de la dépression (de - à +)
- 5 Couvercle pour bocal à sécrétions à patient unique
- 6 Bocal à sécrétions à patient unique

Vue arrière



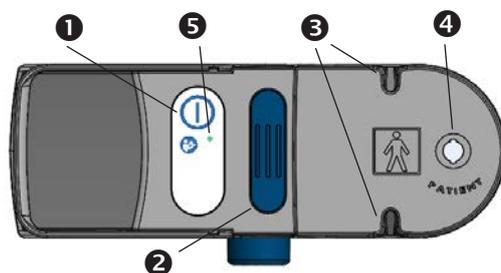
- 1 Notice d'utilisation rapide
- 2 Connexion pour alimentation/câble véhicule

3.1.2 Système de recueil à patient unique



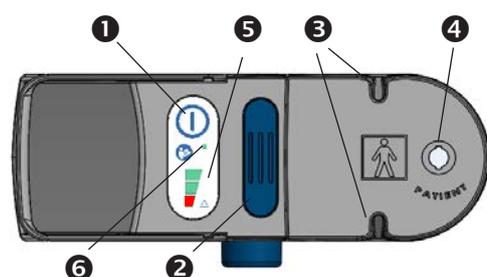
- 1 Connexion pour tubulure d'aspiration
- 2 Couvercle pour bocal à sécrétions à patient unique
- 3 Bocal à sécrétions à patient unique

3.1.3 Éléments de commande



ATMOS LC 27

- ❶ Interrupteur Marche/Arrêt
- ❷ Touche de déverrouillage
- ❸ Fixation pour tubulure d'aspiration
- ❹ Connexion pour tubulure d'aspiration
- ❺ Affichage de l'état de fonctionnement



ATMOS LC 27 Battery

- ❶ Interrupteur Marche/Arrêt
- ❷ Touche de déverrouillage
- ❸ Fixation pour tubulure d'aspiration
- ❹ Connexion pour tubulure d'aspiration
- ❺ Affichage de la capacité de la batterie
- ❻ Affichage de l'état de fonctionnement

- ☞ Contrôler visuellement l'état de charge de l'ATMOS LC 27 Battery.
- ☞ Si seule la LED rouge s'allume alors que la batterie est en charge depuis quelque temps, la batterie est défectueuse.

3.1.4 Connexion tubulure

Tubulure d'aspiration avec adaptateur DDS et stop-vide (REF 312.0100.0)

Adaptateur DDS pour tubulure (REF 321.0040.0)

- ☞ Connecter la tubulure d'aspiration avec l'adaptateur pour tubulure DDS.



3.2 Préparer l'appareil

1. Après un transport dans un environnement froid, l'appareil doit être entreposé environ six heures à température ambiante avant sa première utilisation.
2. Sortir l'appareil et ses accessoires de leur emballage.
3. Avant la première mise en service, respecter les consignes de sécurité.
4. Contrôler l'appareil pour vérifier qu'elle n'a pas subi de dommages de transport.
5. Si l'appareil a été endommagé : documenter les dommages dus au transport et les signaler, voir chapitre „6.2 Renvoi de l'appareil“ à la page 30.
6. Le positionner sur une base plane et stable.

7. Contrôler l'alimentation pour vérifier qu'elle n'a pas subi de dommages de transport.
8. Remplacer immédiatement tout alimentation endommagée.
9. Pour l'ATMOS LC 27 Battery : charger complètement la batterie, voir chapitre „3.3 Charger la batterie“ à la page 17.
10. Utiliser l'appareil uniquement avec la cartouche filtre antibactérien mise en place et avec un système de recueil à patient unique. Lors de la livraison, la cartouche filtre antibactérien et le système de recueil à patient unique sont déjà mis en place et donc connectés. Toujours avoir à disposition une cartouche de filtre antibactérien supplémentaire.
11. Retirer le bocal à sécrétions à patient unique selon le chapitre „4.5.1 Retirer le système de recueil à patient unique“ à la page 24.
12. Avant la première utilisation, nettoyer le bocal à sécrétions à patient unique, voir chapitre „5.0 Nettoyage et désinfection“ à la page 25.
- ☞ Conseil : avant l'aspiration, verser un peu d'eau (env. 10-20 ml) dans le système de recueil à patient unique. Vous éviterez ainsi que les sécrétions sèchent.
13. Mettre en place le bocal à sécrétions à patient unique dans les rails pour bocal prévus sur le socle selon le chapitre „3.6.1 Mettre en place le système de recueil à patient unique“ à la page 18.
14. Connecter la tubulure d'aspiration.
15. Fixer la tubulure d'aspiration au couvercle pour bocal à sécrétions à patient unique.

3.3 Charger la batterie

- ☞ L'état de charge de la batterie est affiché via un affichage LED au niveau des commandes.
 - ☞ Comme la batterie interne n'est pas automatiquement conservée dans un état complet de fonctionnement, il convient de contrôler régulièrement l'état de charge et si nécessaire procéder à un remplacement de la batterie par le personnel technique. Seul un personnel technique autorisé a le droit de remplacer la batterie. Vous pouvez contrôler l'état de charge de la batterie en allumant l'appareil.
 - ☞ Charger complètement la batterie avant la première utilisation.
1. Charger la batterie au plus tard quand la LED rouge de l'affichage de l'état de charge de la batterie s'allume.



Définition de la capacité de la batterie :

Deux LEDs vertes : > 60 %

Une LED verte : 20-60 %

Une LED rouge : < 20%

Affichage durant la charge :

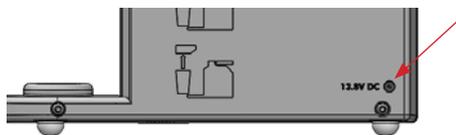
Durant la charge de la batterie, les deux LEDs vertes sont allumées.

2. Utiliser uniquement l'alimentation livrée avec l'appareil (REF 011.1363.0).
3. Respecter les conseils du chapitre „6.3 Utilisation de batteries“ à la page 30. Éviter des recharges brèves répétées, cela pouvant endommager la batterie.

Durant la charge de la batterie, vous disposez de l'entière capacité d'aspiration de l'appareil.

Si la batterie est totalement déchargée, vous pouvez utiliser l'appareil via l'alimentation.

3.4 Charger avec l'alimentation



4. Connecter l'alimentation à l'arrière de l'appareil.
5. Brancher la prise d'alimentation dans la prise secteur.
 - » L'appareil est en charge.

3.5 Charger avec le câble véhicule

1. Connecter le câble véhicule à la prise allume-cigare du véhicule et à la connexion à l'arrière de l'appareil.
2. Pour ces deux méthodes de chargement, la pleine performance d'aspiration est disponible durant la charge de la batterie. Même en cas de batterie totalement déchargée ou défectueuse, il est possible d'utiliser l'appareil via une connexion faible tension 13,8 V. L'utilisateur dispose alors de la pleine performance d'aspiration.

3.6 Mettre en place et retirer le système de recueil à patient unique et les tubulures

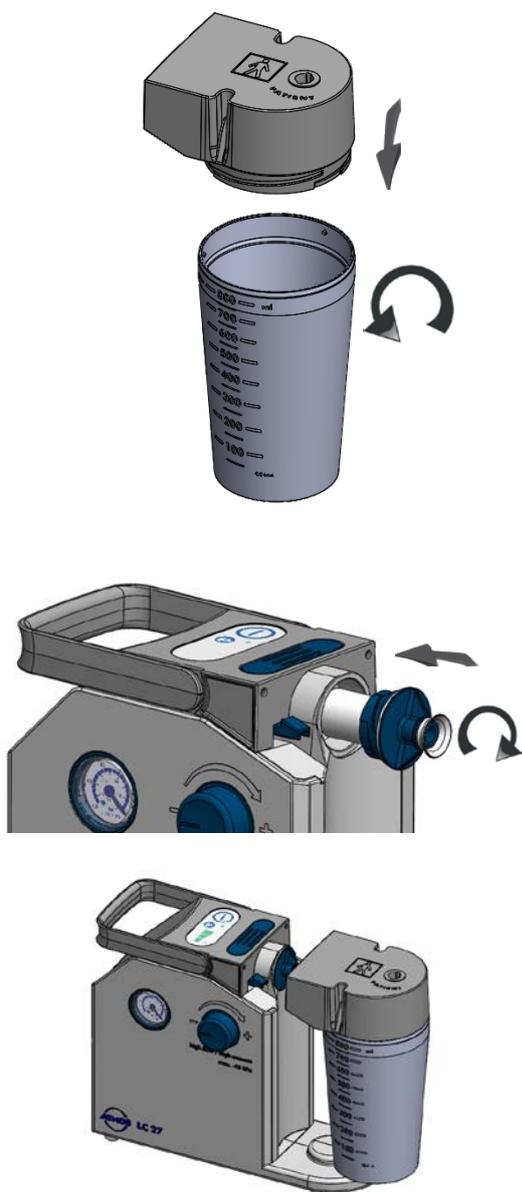
3.6.1 Mettre en place le système de recueil à patient unique

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection dû à un filtre antibactérien ou un couvercle contaminé !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Ne jamais utiliser l'appareil sans cartouche de filtre antibactérien. Toujours avoir au moins un filtre antibactérien de rechange disponible.
- Porter des gants à usage unique pour le remplacement du filtre antibactérien.
- Avant chaque utilisation, vérifier que le filtre antibactérien est sec et propre. Remplacer le filtre antibactérien en cas de coloration, salissure ou sur-aspiration. Un filtre antibactérien ne doit pas être séché et ensuite réutilisé.
- Remplacer le filtre antibactérien en cas de changement de patient. Remplacer le filtre antibactérien après 14 jours, même sans changement de patient (Pré-requis : l'appareil est utilisé).

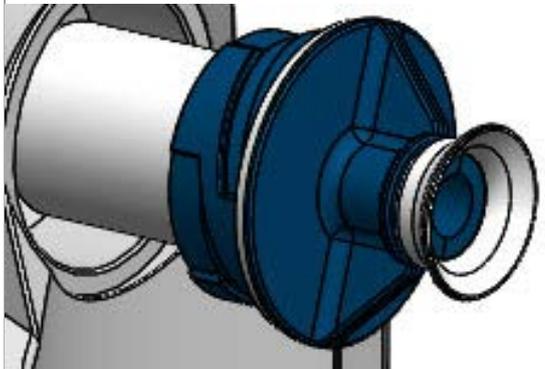


☞ Conseil :

Avant l'aspiration, verser un peu d'eau (env. 10-20 ml) dans le système de recueil à patient unique. Vous éviterez ainsi que les sécrétions sèchent.

1. Positionner le couvercle sur le bocal à sécrétions à patient unique.
 2. Tenir le bocal à sécrétions à patient unique d'une main et tourner le couvercle pour bocal à sécrétions à patient unique d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
 3. Vérifier que le couvercle pour bocal à sécrétions à patient unique est bien fermé.
 4. Contrôler la bonne position du joint blanc au niveau de la cartouche de filtre antibactérien. Si le joint blanc manque, remplacer la cartouche de filtre antibactérien.
 5. Positionner la cartouche de filtre antibactérien dans l'ouverture prévue à cet effet au niveau de l'appareil et tourner la cartouche d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
 6. Positionner le bocal à sécrétions à patient unique dans les rails pour bocal prévus sur le socle. Pour fixer le bocal à sécrétions à patient unique, appuyer sur le couvercle du bocal jusqu'à ce que celui-ci s'enclenche, ou maintenir appuyée la touche de déverrouillage durant la mise en place du bocal à sécrétions à patient unique, jusqu'à ce que celui-ci s'enclenche.
 7. Contrôler le bon positionnement du bocal à sécrétions à patient unique.
- ☞ L'appareil est prêt à être utilisé.
La tubulure d'aspiration peut être connectée.

3.6.2 Indication concernant la cartouche de filtre antibactérien DDS

	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Entre l'appareil et le système de recueil à patient unique se trouve une cartouche de filtre antibactérien DDS. Celle-ci se compose d'un filtre antibactérien hydrophobe ainsi que d'un support bleu avec un joint blanc. La cartouche de filtre antibactérien protège efficacement l'appareil contre la suraspiration et la contamination. ☞ La cartouche de filtre antibactérien est prévue pour l'utilisation sur un patient. En cas de changement de patient, il faut remplacer la cartouche de filtre antibactérien. En cas d'utilisation sur un seul patient, il faut remplacer la cartouche de filtre antibactérien au bout de 14 jours (Pré-requis : l'appareil est utilisé). ☞ Ne jamais utiliser l'appareil sans cartouche de filtre antibactérien.
---	---

3.6.3 Retirer la cartouche de filtre antibactérien

Retirer la cartouche de filtre antibactérien utilisée quand un changement de patient est prévu, ou remplacer la cartouche de filtre antibactérien au bout de 14 jours en cas d'utilisation sur un seul et même patient (Pré-requis : l'appareil est utilisé).

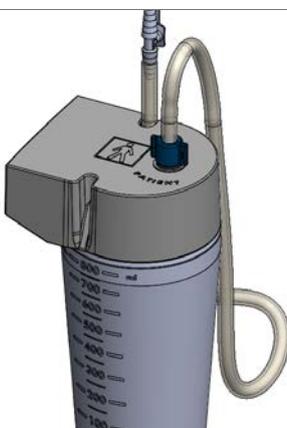
Porter des gants à usage unique pour le remplacement du filtre antibactérien.

1. Retirer le système de recueil à patient unique selon le chapitre „4.5.1 Retirer le système de recueil à patient unique“ à la page 24.
 2. Tourner la cartouche de filtre antibactérien dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirer la cartouche de filtre antibactérien de son espace.
- » La cartouche de filtre antibactérien a été retirée.

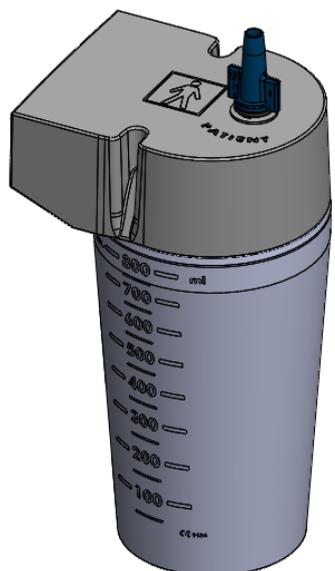
3.6.4 Mettre en place la cartouche de filtre antibactérien

1. Contrôler la bonne position du joint blanc au niveau de la cartouche de filtre antibactérien. Si le joint blanc manque, remplacer la cartouche de filtre antibactérien.
 2. Positionner la cartouche de filtre antibactérien dans l'ouverture prévue à cet effet au niveau de l'appareil et tourner la cartouche d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
- » L'appareil est à nouveau prêt à être utilisé.

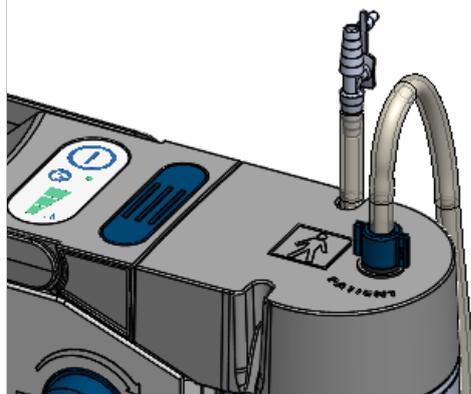
3.6.5 Connecter la tubulure d'aspiration avec adaptateur DDS et stop-vide

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connecter l'adaptateur bleu de la tubulure d'aspiration à l'ouverture située sur le couvercle pour bocal à sécrétions à patient unique. 2. Tourner l'adaptateur d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. 3. Contrôler la bonne connexion entre la tubulure et le système de recueil à patient unique. <p>» L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.</p>
---	---

3.6.6 Connecter l'adaptateur de tubulure DDS

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connecter l'adaptateur de tubulure DDS bleu à l'ouverture située sur le couvercle pour bocal à sécrétions à patient unique. 2. Tourner l'adaptateur de tubulure DDS bleu d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. 3. Contrôler la bonne connexion entre l'adaptateur de tubulure DDS et le système de recueil à patient unique. 4. Connecter à présent la tubulure d'aspiration avec l'adaptateur de tubulure DDS bleu. 5. Connecter un stop-vide à l'autre bout de la tubulure d'aspiration. <p>» L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.</p>
--	---

3.6.7 Fixation pour tubulure d'aspiration

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fixer la tubulure d'aspiration sur le support pour tubulure situé sur le couvercle pour bocal à sécrétions à patient unique. <p>» La tubulure d'aspiration est fixée et prête à l'utilisation.</p>
---	---

4.0 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection par manque d'hygiène ou en raison de pièces endommagées !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Utiliser pour chaque patient de nouveaux consommables (système de recueil à patient unique, cartouche de filtre antibactérien et tubulure d'aspiration).
- Avant chaque utilisation, contrôler les tubulures et le système de recueil à patient unique afin de voir s'ils sont endommagés. Toute pièce endommagée doit être remplacée.

⚠ AVERTISSEMENT

Choc électrique en cas d'appareil endommagé!

Cela peut causer des troubles du rythme cardiaque.

- Avant chaque utilisation, vérifier que ni l'appareil ni l'alimentation ne sont endommagés.
- Toute pièce endommagée doit être remplacée immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

Environnement durant l'utilisation

- Température : 0...+40 °C
- Humidité de l'air relative : 20...80 %
- Pression atmosphérique : 700...1060 hPa

4.1 Allumer l'appareil

- ☞ Ne laisser l'appareil allumé que durant le temps d'utilisation. Vous pouvez ainsi allonger la durée de vie de la batterie (pour l'ATMOS LC 27 Battery).
1. Appuyer sur la touche On/Off pour allumer l'appareil.
 - » La pompe démarre.
 - » L'Affichage de l'état de fonctionnement (LED située au-dessus de la touche On / Off) est allumée tant que l'appareil est allumé.

4.2 Éteindre l'appareil

1. Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche On/Off.

4.3 Régler la dépression

⚠ AVERTISSEMENT

Dépression trop élevée !

Le patient pourrait être gravement blessé.

- Respecter les directives en vigueur.
- Sélectionner la dépression en fonction du patient et de l'utilisation.
- En cas d'utilisation de l'appareil sur des enfants, il faut utiliser une dépression faible. Respecter les instructions du médecin traitant.

1. Allumer l'appareil.

2. Régler la dépression souhaitée en bouchant la tubulure d'aspiration et en laissant la dépression s'installer.
 3. Tourner le bouton de réglage de la dépression vers la droite jusqu'à ce que le manomètre indique la dépression souhaitée.
 4. Pour réduire la dépression, tourner le bouton de réglage de la dépression vers la gauche.
- ☞ La plage de réglage de la dépression est visible au niveau du bouton de réglage de la dépression (de - à +).
 - ☞ Il est de plus possible de régler plus précisément la dépression grâce à la valve digitale au niveau du stop-vide.

4.4 Aspirer

⚠ AVERTISSEMENT

Défaillance de l'appareil s'il a été trop longtemps soumis à une utilisation continue !

Le patient peut étouffer.

- Veiller à ne pas laisser l'appareil allumé plus longtemps que nécessaire.
- Contrôler l'état de charge de la batterie régulièrement durant l'utilisation de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'infection !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Toujours porter des gants à usage unique lors de l'aspiration.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure dû à l'utilisation de matériel non adéquat ou à un utilisateur non formé !

Risque de blessures dans la bouche et la gorge du patient.

- Soyez particulièrement prudent lors de l'aspiration trachéale.
- Le patient pourrait être gravement blessé en cas d'utilisation d'une dépression trop élevée. Sélectionner la dépression en fonction du patient et de l'utilisation. Tourner le bouton de réglage de la dépression afin de régler la dépression souhaitée. Le manomètre affiche la dépression réelle.
- Risque d'étouffement dû à un système de recueil rempli.
- Surveiller le niveau de remplissage du système de recueil.
- Vider le système de recueil dès qu'il est à moitié plein. Quand le système de recueil est trop plein, il n'est plus possible d'aspirer avec l'appareil.
- Veiller à ce que la tubulure ne soit pas pincée durant l'aspiration. La performance d'aspiration au niveau du patient est alors trop faible.

1. Effectuer l'aspiration tel que vous y avez été formé par le professionnel de la santé.
2. Régler l'aspiration et la dépression souhaitée grâce à la valve digitale du stop-vide.
3. Après l'aspiration, arrêter l'appareil.
4. En cas d'alimentation connectée, la débrancher du secteur puis de l'appareil.
5. Retirer le système de recueil à patient unique. Se référer au chapitre „4.5.1 Retirer le système de recueil à patient unique“ à la page 24.

4.5 Après utilisation

1. Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche On/Off.
2. Nettoyer l'appareil après chaque utilisation : chapitre „5.0 Nettoyage et désinfection“ à la page 25.
3. Après chaque nettoyage, effectuer un contrôle de fonctionnement : chapitre „6.1 Contrôle de fonctionnement“ à la page 30.

4.5.1 Retirer le système de recueil à patient unique

1. Retirer le bocal à sécrétions à patient unique en appuyant sur la touche de déverrouillage bleue au niveau des commandes et en retirant latéralement le système de recueil à patient unique.
 2. Ouvrir le couvercle pour bocal à sécrétions à patient unique en tournant le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
 3. Retirer le couvercle du bocal à sécrétions à patient unique.
 4. Nettoyer l'appareil après chaque utilisation : chapitre „5.0 Nettoyage et désinfection“ à la page 25.
 5. Après chaque nettoyage, effectuer un contrôle de fonctionnement : chapitre „6.1 Contrôle de fonctionnement“ à la page 30.
- » L'appareil est prêt pour la prochaine utilisation.

4.5.2 Retirer la tubulure d'aspiration avec adaptateur DDS et stop-vide

1. Tourner l'adaptateur bleu d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
 2. Retirer l'adaptateur bleu du couvercle du bocal à sécrétions à patient unique.
- ☞ La tubulure d'aspiration peut être retirée.

4.5.3 Retirer l'adaptateur de tubulure DDS

1. Retirer la tubulure de l'adaptateur de tubulure DDS bleu.
 2. Tourner l'adaptateur DDS bleu d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
 3. Retirer l'adaptateur DDS bleu du couvercle du bocal à sécrétions à patient unique.
- » L'adaptateur DDS peut être retiré.

5.0 Nettoyage et désinfection

5.1 Conseils de sécurité concernant le retraitement

5.1.1 Conseils généraux de sécurité

Nous conseillons de consigner par écrit toute procédure de maintenance et de remplacement.

L'utilisateur est responsable du résultat du nettoyage et de la désinfection. Habituellement, la validation et une surveillance de routine du processus sont nécessaires.

Seules des personnes disposant des connaissances techniques nécessaires sont autorisées à procéder au retraitement. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des équipements nécessaires.

5.1.2 Dangers pour l'utilisateur, le patient ou des tiers

Risque d'infection en raison d'outils non adaptés !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Toujours porter un équipement de protection individuel. L'équipement de protection, pour toutes les étapes durant lesquelles les différentes parties sont encore contaminées, se compose de gants de protection, de vêtements de protection, de lunettes de protection ainsi que d'une protection pour la bouche et le nez.
- N'utiliser que des outils qui se laissent facilement retraiter ou qui sont des produits à usage unique.

Risque d'infection en raison d'un retraitement non adapté !

Des maladies mortelles peuvent être transmises.

- Veiller à ce que tous les endroits des accessoires soient bien accessibles.
- Pour le retraitement mécanique, n'utiliser que des supports de chargement adaptés. Cela vaut particulièrement pour les cavités et les parties intérieures des tubulures difficilement accessibles.
- Veiller à ce que ne se forment pas de bulles d'air dans les cavités et les parties intérieures des tubulures lorsque les articles sont plongés dans la solution de retraitement.

5.1.3 Éviter tout dommage sur l'appareil

Dommages sur l'appareil dus à un nettoyage fixants !

Les salissures ne peuvent alors plus être retirées.

- Avant et pour le nettoyage, ne pas utiliser d'aldéhydes.
- Ne pas exposer l'appareil avant et pour le nettoyage à des températures > 40 °C / 104 °F.

Outils non adaptés !

Le produit risquerait d'être abîmé.

- N'utiliser que des chiffons non-pelucheux et doux.
- Pour le rinçage final, toujours utiliser de l'eau entièrement dessalée.
- Respecter le mode d'emploi de tous les outils et appareils utilisés.

Produits de nettoyage et de désinfection déconseillés.

Le produit risquerait d'être abîmé.

- N'utiliser **pour les pièces en plastique aucun** produit chimique contenant l'un des composants suivants :
 - Chloramide ou dérivés de phénole
- N'utiliser **pour l'acier inoxydable aucun** produit chimique contenant l'un des composants suivants :
 - Base organique ou inorganique
 - Solutions alcalines
- N'utiliser **pour les capitonnages aucun** produit chimique contenant l'un des composants suivants :
 - Produits de polissage ou à base de cire
 - Produits de nettoyage chimiques
 - Huiles, matières grasses ou alcool

Mauvais nettoyage et désinfection en machine.

Corrosion due à l'humidité.

- Retirer les produits immédiatement à la fin du programme.

5.2 Préparer et arrêter le retraitement

Avant le retraitement

1. Éteindre l'appareil.
2. Démontez l'appareil pour le retraitement en respectant les étapes suivantes :
 - Retirer l'alimentation de l'appareil.
 - Retirer le système de recueil à patient unique.
 - Retirer avec précaution le couvercle pour bocal à sécrétions à patient unique.
 - Éliminer les sécrétions.

Après le retraitement

1. Effectuer un contrôle de fonctionnement.

5.3 Retraiter les surfaces

5.3.1 Vue d'ensemble

Surface	Après chaque utilisation	En cas de changement de patient	Quotidien	Hebdomadaire	Tous les 14 jours	Mensuel	Prénettoyage	Nettoyage par essuyage	Désinfection par essuyage	Désinfection par vaporisation	Remarque
Coffrage, poignée incluse		X		X				X	X		Selon les données du fabricant du produit

Surface	Après chaque utilisation	En cas de changement de patient	Quotidien	Hebdomadaire	Tous les 14 jours	Mensuel	Prénettoyage	Nettoyage par essuyage	Désinfection par essuyage	Désinfection par vaporisation	Remarque
Manomètre		x		x				x	x		Selon les données du fabricant du produit
Réglage de la dépression		x		x				x	x		Selon les données du fabricant du produit
Touche de déverrouillage		x		x				x	x		Selon les données du fabricant du produit
Commandes		x		x				x	x		Selon les données du fabricant du produit

5.3.2 Choisir les produits chimiques

Respecter pour cela les données du fabricant du produit chimique.

En cas de salissures importantes, il convient de nettoyer les surfaces de l'appareil directement avec un chiffon humidifié à l'eau claire.

Produit (Fabricant)	Ingrédients p. 100 g	Type	Coffrage, poignée incluse	Manomètre	Réglage de la dépression	Touche de déverrouillage	Commandes
Nettoyage							
Mikrozyd® Sensitive Wipes (Schülke & Mayr)	0,26 g Chlorure dialkyldiméthylbenzyl C 12-16, 0,26 g Chlorure dialkyl[(éthylphényl)méthyl]diméthyle-C12-C14, 0,26 g Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle	Lingettes	x	x	x	x	x
Désinfection							
Green & Clean SK (Metasys)	1 g Chlorure d'ammonium dialkyl diméthyl, 1 g Chlorure d'ammonium dialkyldiméthylethylbenzyl, 1 g Chlorure d'ammonium dialkyldiméthylebenzyl	Mousse prête à l'emploi	x	x	x	x	x
Bacillol® 30 Foam (Bode Chemie)	14 g Ethanol, 10 g Propan-2-ol, 6 g Propan-1-ol, 0,5 g N-Alkyl-aminopropylglycine	Mousse	x	x	x	x	x
Mikrozyd® Sensitive Wipes (Schülke & Mayr)	0,26 g Chlorure dialkyldiméthylbenzyl C 12-16, 0,26 g Chlorure dialkyl[(éthylphényl)méthyl]diméthyle-C12-C14, 0,26 g Chlorure d'ammonium didécyl diméthyle	Lingettes	x	x	x	x	x
Mikrozyd® Universal Wipes (Schülke & Mayr)	Alcools	Lingettes	x	x	x	x	x
Bacillol® AF (Bode Chemie)	Alcools	Solution prête à l'emploi	x	x	x	x	x

5.3.3 Prénettoyage

1. Retirer la prise d'alimentation de l'appareil.
2. Nettoyer la surface de manière uniforme avec un chiffon adapté et de l'eau claire. Veiller surtout aux endroits difficiles d'accès.
3. Retirer la tubulure d'aspiration et la rincer avec de l'eau au lavabo.
 - » Plus de salissures visibles.

5.3.4 Nettoyage par essuyage

1. Retirer la prise d'alimentation de l'appareil.
2. Nettoyer la surface de manière uniforme avec un chiffon adapté et un produit de nettoyage adapté, voir chapitre „5.3.1 Vue d'ensemble“ à la page 26. Veiller surtout aux endroits difficiles d'accès.
 - » Plus de salissures visibles.

5.3.5 Désinfection par essuyage

1. Désinfecter la surface de manière uniforme avec un chiffon adapté et un produit de désinfection adapté. Veiller surtout aux endroits difficiles d'accès.
2. Attendre le temps de pose.

5.3.6 Désinfection par vaporisation

1. Retirer la prise d'alimentation de l'appareil.
2. Vaporiser le spray désinfectant sur la surface.
3. Attendre le temps de pose.
4. Laisser sécher la surface.

5.4 Retraiter les accessoires

5.4.1 Remplacer les accessoires

Accessoires	Après chaque utilisation	En cas de changement de patient	Quotidien	Hebdomadaire	Tous les 14 jours	Mensuel
Système de recueil à patient unique		X				
Tubulure d'aspiration		X				X
Adaptateur DDS		X				X
Cartouche de filtre antibactérien		X			X	

En cas de changement de patient, il faut remplacer la cartouche de filtre antibactérien, la tubulure d'aspiration, l'adaptateur DDS et le système de recueil à patient unique.

Système de recueil à patient unique

- Vider le système de recueil à patient unique au moins une fois par jour et le rincer vigoureusement à l'eau claire, si possible le nettoyer avec un produit vaisselle doux, puis le rincer à l'eau claire.
- ☞ Conseil :
Avant l'aspiration, verser un peu d'eau (env. 10-20 ml) dans le système de bocal à sécrétions à patient unique. Vous éviterez ainsi que les sécrétions sèchent.
- Il est possible de plonger le système de recueil dans l'eau bouillante (nombre max. de cycles : 30 x)
- Le système de recueil peut passer au lave-vaisselle.
- En cas de changement de patient, il faut remplacer le système de recueil.

Tubulure d'aspiration avec adaptateur DDS et stop-vide / Tubulure d'aspiration

- Rincer la tubulure d'aspiration après chaque aspiration à l'eau claire.
- En cas d'utilisation sur un seul patient, il faut remplacer la tubulure d'aspiration toutes les 4 semaines.
- En cas de salissures importantes en raison de sécrétions collées ou formant une croûte, il faut immédiatement remplacer la tubulure d'aspiration.
- En cas de changement de patient, il faut remplacer la tubulure d'aspiration.

Adaptateur DDS

- Après chaque aspiration, rincer l'adaptateur DDS à l'eau claire.
- En cas d'utilisation sur un seul patient, il faut remplacer l'adaptateur DDS toutes les 4 semaines.
- En cas de salissures importantes en raison de sécrétions collées ou formant une croûte, il faut immédiatement remplacer l'adaptateur DDS.
- En cas de changement de patient, il faut remplacer l'adaptateur DDS.

Cartouche de filtre antibactérien

- La cartouche de filtre antibactérien ne doit pas être lavée ni autoclavée.
- Le filtre antibactérien ne doit pas être séparé de la cartouche de filtre antibactérien.
- Usage unique, prévu pour une utilisation sur un seul patient.
- En cas de changement de patient, il faut remplacer la cartouche de filtre antibactérien.
- En cas d'utilisation sur un seul patient, il faut remplacer la cartouche de filtre antibactérien tous les 14 jours (Pré-requis : l'appareil est utilisé).
- Remplacer la cartouche de filtre antibactérien en cas de coloration, salissure ou sur-aspiration.

6.0 Maintenance et service

La maintenance, les réparations et les contrôles récurrents ne doivent être effectués que par des personnes disposant des connaissances spécifiques et qui connaissent le produit. Pour l'ensemble de ces mesures, la personne doit disposer des dispositifs de contrôle et des pièces détachées d'origine.

ATMOS conseille : mandater un partenaire de maintenance autorisé par ATMOS.

Contrôles récurrents

Respecter les consignes spécifiques au pays concernant les contrôles récurrents, notamment le contrôle concernant la sécurité électrique. ATMOS conseille un contrôle tous les 24 mois.

6.1 Contrôle de fonctionnement

Effectuer un contrôle de fonctionnement :

- Avant chaque utilisation.
- Après chaque utilisation ou nettoyage.
- Toutes les 4 semaines si l'appareil n'est pas utilisé.
- Après chaque entretien, maintenance ou réparation.

6.2 Renvoi de l'appareil

- Retirer et éliminer les consommables de manière professionnelle.
- Nettoyer et désinfecter l'appareil et les accessoires selon les indications figurant dans la notice d'utilisation.
- Joindre également les accessoires utilisés avec l'appareil.
- Compléter le formulaire QD 434 « Réclamation / Bon de retour » ainsi que la **preuve de décontamination**.
- Le formulaire est joint à l'appareil et est disponible sur www.atmosmed.fr.
- Emballer l'appareil avec les protections nécessaires et un emballage adéquat.
- Joindre le formulaire QD 434 « Réclamation / Bon de retour » ainsi que la preuve de décontamination.
- Coller la pochette d'envoi sur l'extérieur de l'emballage.
- Renvoyer l'appareil à ATMOS ou à votre fournisseur.

6.3 Utilisation de batteries

La batterie de l'ATMOS LC 27 Battery est une pièce d'usure et est de ce fait exclue de la garantie générale. Nous accordons une garantie de fonctionnement de 6 mois.

Respecter les indications suivantes, afin d'atteindre une longévité maximale de la batterie :

- Utiliser uniquement la batterie d'origine.
- Avant la première utilisation de l'appareil, la batterie doit être complètement chargée.
- Toujours stocker l'appareil avec une batterie chargée.
- Procéder à une charge complète de la batterie tous les 3 mois, même si vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne pas poser les batteries au soleil ou à proximité de chauffages. Idéalement, stocker les batteries à une température située entre 8 et 15° C.

- Remplacer la batterie quand sa durée d'utilisation disponible a sensiblement diminué.
- La capacité de la batterie est épuisée après environ 400 cycles de charge.

7.0 Remédier à certains problèmes

L'ATMOS LC 27 ou l'ATMOS LC 27 Battery a subi un contrôle de qualité approfondi sur le site de fabrication. Si toutefois vous constatez un dysfonctionnement, vous devriez pouvoir le régler vous-mêmes en suivant les conseils suivants.

Chargement et état de la batterie

Problème constaté	Cause possible	Solution
Impossible de charger l'appareil.	Prise d'alimentation mal enclenchée.	Contrôler la connexion avec le réseau d'alimentation.
	Alimentation défectueuse.	Remplacer l'alimentation.
	Batterie mal connectée.	Renvoyer l'appareil pour réparation.
	Température de la batterie trop élevée ou trop basse.	Après une utilisation prolongée : laisser refroidir l'appareil. Température environnante extrême : Placer l'appareil à un endroit plus frais ou plus chaud.
	Batterie défectueuse.	Remplacer la batterie. Renvoyer l'appareil pour réparation.
	Fusible ou électronique défectueux.	Renvoyer l'appareil pour réparation.
Lors de la charge de la batterie, on n'atteint pas les 100 %. Le temps de charge peut atteindre 12 heures.	Durée de vie de la batterie épuisée ou batterie défectueuse.	Renvoyer l'appareil pour réparation.
	Mauvaise alimentation.	N'utiliser que l'alimentation livrée avec l'appareil ou une pièce de rechange d'origine.
LED rouge de l'affichage de l'état de charge s'allume alors que la batterie est complètement chargée.	Batterie défectueuse.	Renvoyer l'appareil pour réparation.

Mise sous/hors tension

Problème constaté	Cause possible	Solution
Impossible d'allumer ou d'éteindre l'appareil.	Batterie déchargée.	Batterie mal connectée.
	Batterie mal connectée.	Renvoyer l'appareil pour réparation.
	La prise d'alimentation est mal enclenchée.	Renvoyer l'appareil pour réparation.
	Fusible ou électronique défectueux.	Renvoyer l'appareil pour réparation.
La pompe ne s'allume pas.	Vacuum déjà en place.	Ne pas allumer l'appareil si une dépression est déjà en place.

Dépression et aspiration

Problème constaté	Cause possible	Solution
La dépression ne se met pas en place ou le niveau souhaité n'est pas atteint.	Batterie déchargée ou défectueuse.	Charger la batterie ou renvoyer l'appareil pour réparation.
	Fuite au niveau de la tubulure ou du système de recueil à patient unique.	Contrôler la bonne mise en place du couvercle du bocal à sécrétions à patient unique et des tubulures. Visser la cartouche de filtre antibactérien DDS. Contrôler le joint blanc au niveau de la cartouche de filtre DDS.
	Du liquide a pénétré dans l'appareil.	Renvoyer l'appareil pour réparation.
	Pompe défectueuse ou appareil non étanche.	Renvoyer l'appareil pour réparation.
Aspiration faible, bien que la dépression souhaitée soit atteinte.	Filtre antibactérien est bouché.	Remplacer la cartouche de filtre antibactérien.
	Tubulure pincée.	Contrôler la tubulure.

8.0 Accessoires et consommables

8.1 Accessoires

Dénomination	REF
Sacoche ATMOS LC 27	321.0350.0
Câble véhicule	313.0436.0
Alimentation ATMOS	011.1363.0

8.2 Consommables

Dénomination	REF
Set de consommables ATMOS LC 27 / DDS, 10 pces.	321.0340.0
Système de recueil à patient unique	321.0300.0
Cartouche filtre anti-bactérien DDS ,10 pces.	321.0027.0
Tubulure d'aspiration avec adaptateur DDS et stop-vide ,10 pces.	321.0100.0
Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 1,3 m, 1 pce.	000.0013.0
Tubulure d'aspiration, silicone, Ø 6 mm, L = 1 m (minimim de commande 5 m)	006.0009.0
Tubulure d'aspiration, PVC, usage unique, Ø 6 mm, L = 1,30 m, 10 pces.	006.0057.0
Adaptateur pour tubulure DDS ,5 pces.	321.0040.0
Stop-vide, stérile, non autoclavable, min. 1 paquet = 10 pces.	000.0347.0
Stop-vide, stérile, non autoclavable, 100 pces.	000.0347.1
Cathéter d'aspiration Unomedical®, Taille : CH 12, : 53 cm, 100 pces.	000.0294.0
Cathéter d'aspiration Unomedical®, Taille : CH 14, : 53 cm, 100 pces.	000.0295.0
Cathéter d'aspiration Unomedical®, Taille : CH 16, : 53 cm, 100 pces.	000.0296.0

9.0 Élimination/Recyclage

Emballage

1. Si l'emballage n'est plus nécessaire, le mettre au recyclage.

Système de recueil

Les produits à usage unique ne doivent pas être retraités ni réutilisés. Éliminer les produits à usage unique selon la réglementation.

Les conseils suivants ne concernent que les produits réutilisables.

1. Nettoyer et désinfecter les produits réutilisables du système de recueil.
2. Mettre les produits réutilisables, une fois désinfectés, au recyclage.

ATMOS LC 27 | ATMOS LC 27 Battery

Ne pas éliminer l'appareil et la batterie avec les déchets domestiques.

1. Nettoyer et désinfecter l'appareil.
2. Allemagne : renvoyer l'appareil à ATMOS ou à votre fournisseur. Ceux-ci recycleront l'appareil de manière appropriée.
3. Autres pays : recycler l'appareil de manière appropriée et dans le respect de la réglementation spécifique au pays.



10.0 Caractéristiques techniques

10.1 ATMOS LC 27

Alimentation	100 - 240 V~ ± 10 % ; 50/60 Hz (13,4 VDC Prise de l'alimentation)
Courant absorbé	Max. 1 A
Puissance absorbée	Max. 37 W
Alimentation	Fabricant: GlobTek, Inc. Modèle: GTM46402-3713.4
Performance de la pompe (au niveau de la pompe lors du fonctionnement sur secteur, à 21° C.1013 hPa)	27 l / min ± 3 l / min
Dépression cible maximum au niveau de la mer	-80 kPa ± 5 kPa (-800 mbar ± -50 mbar; -600 mmHg ± 37,5 mmHg) ou 80% de la pression atmosphérique ambiante
Affichage de la dépression	-1...0 bar (±2,5 % de la valeur finale)(mmHg, bar, kPa)
Réglage de la dépression	Bouton de réglage continu de la dépression
Durée d'utilisation	Utilisation de courte durée (max. 30 minutes « On » ; min. 30 minutes « Off »)
Niveau sonore	< 65 dB (A) @ 1m
Conditions environnementales Transport / Stockage	
- Température	-30...+70 °C
- Humidité de l'air sans condensation	5 . 90 %
- Pression	700...1060 hPa
Conditions environnementales Utilisation	
- Température	0...+40 °C
- Humidité de l'air sans condensation	20 . 80 %
- Pression	700...1060 hPa
Altitude maximum d'utilisation	3000 m (NN)*
Degré de pollution	Classe 2
Catégorie de surtension	II
Dimensions L x H x P	286 x 243 x 118 mm (avec système de recueil)
Poids	1.8 kg (avec système de recueil DDS vide)
Contrôles récurrents :	Conseillé : Contrôle tous les 24 mois
Classe de protection (EN 60601-1)	II
Degré de protection	Pièces d'utilisation Type BF 
Catégorie de protection	IP 21

Classification selon Annexe IX directive CE 93/42/CEE	Classe IIa selon Règle 11
Classe de risque (selon MDR)	Classe IIa selon Règle 12
Certification CE	
Code GMDN	37783
Code UMDNS	10-219
Code MD/MDS	USB 0318
Basis UDI-Device Identifier	04250365190830 ATMOS LC 27 / DDS 04250365190861 ATMOS LC 27 / DDS Universel
Ident-Nr. (REF)	321.1000.0 ATMOS LC 27 / DDS 321.1300.0 ATMOS LC 27 / DDS Universel

10.2 ATMOS LC 27 Battery

Alimentation	100 - 240 V~ ± 10 % ; 50/60 Hz (13,4 VDC Prise de l'alimentation)
Courant absorbé	Max. 1 A
Puissance absorbée	Max. 37 W
Alimentation	Fabricant: GlobTek, Inc. Modèle: GTM46402-3713.4
Autres alimentations électriques	12 V ; 4 Ah, Batterie au plomb Min. 400 cycles de charge sur env. 3 ans
Durée de charge	min. 60 minutes
Temps de charge	50 % en 3 h Max. en 12 h
Performance de la pompe (au niveau de la pompe lors du fonctionnement sur secteur, à 21° C.1013 hPA)	27 l / min ± 3 l / min
Dépression cible maximum au niveau de la mer	-80 kPa ± 5 kPa (-800 mbar ± -50 mbar; -600 mmHg ± 37,5 mmHg) ou 80% de la pression atmosphérique ambiante
Affichage de la dépression	-1...0 bar (±2,5 % de la valeur finale)(mmHg, bar, kPA)
Réglage de la dépression	Bouton de réglage continu de la dépression
Mode d'urgence	En cas de batterie totalement déchargée, il est possible d'utiliser l'appareil sur secteur
Durée d'utilisation	Utilisation de courte durée (max. 30 minutes « On » ; min. 30 minutes « Off »)
Niveau sonore	< 65 dB (A) @ 1m

Conditions environnementales Transport / Stockage - Température - Humidité de l'air sans condensation - Pression	-30...+70 °C 5 . 90 % 700...1060 hPa
Conditions environnementales Utilisation - Température - Humidité de l'air sans condensation - Pression	0...+40 °C 20 . 80 % 700...1060 hPa
Altitude maximum d'utilisation	3000 m (NN)*
Degré de pollution	Classe 2
Catégorie de surtension	II
Dimensions L x H x P	286 x 243 x 118 mm (avec système de recueil)
Poids	3.5 kg (avec système de recueil DDS vide)
Contrôles récurrents :	Conseillé : Contrôle tous les 24 mois
Classe de protection (EN 60601-1)	II
Degré de protection	Pièces d'utilisation Type BF 
Catégorie de protection	IP 21
Classification selon Annexe IX directive CE 93/42/CEE	Classe IIa selon Règle 11
Classe de risque (selon MDR)	Classe IIa selon Règle 12
Certification CE	 0124
Code GMDN	37783
Code UMDNS	10-219
Code MD/MDS	USB 0318
Basis UDI-Device Identifier	04250365190878 ATMOS LC 27 Battery / DDS 04250365190908 ATMOS LC 27 Battery / DDS Universel
Ident-Nr. (REF)	321.2000.0 ATMOS LC 27 Battery / DDS 321.2300.0 ATMOS LC 27 Battery / DDS Universel
* Les données peuvent varier selon le niveau d'altitude au-dessus de la mer, la pression atmosphérique environnante et la température de l'air.	

11.0 Conseils concernant la compatibilité électromagnétique

- Les appareils médicaux électriques doivent répondre à des mesures de sécurité spéciales concernant la compatibilité électromagnétique et doivent être installés dans le respect des conseils concernant la compatibilité électromagnétique listés ci-après.

Directives et explications du constructeur - conditions environnementales

L'ATMOS LC 27 et l'ATMOS LC 27 Battery sont prévus pour une utilisation dans les environnements suivants :

- Dans le domaine des soins à domicile dans tout bâtiment.

Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que l'appareil est bien utilisé dans un tel milieu.

Directives et explications du constructeur - caractéristiques principales

- Se référer aux caractéristiques techniques dans cette notice. Les caractéristiques techniques principales sont aussi totalement utilisables en cas de perturbations électromagnétiques.

Directives et explications du constructeur - composants électriques

L'ATMOS LC 27 et l'ATMOS LC 27 Battery disposent des composants électriques suivants :

Type	REF	longueur max. du câble
Alimentation	011.1363.0	1,2 m

Directives et explications du constructeur - mises en garde

Avertissement

L'utilisation de composants électriques et d'accessoires étrangers autres que ceux définis ou mis à disposition par le fabricant peuvent entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution à la résistance électromagnétique et ainsi entraîner un fonctionnement défectueux.

Avertissement

Les appareils de communication HF (par ex. appareils radios, câble d'antenne) ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm des pièces ou câbles décrits par le fabricant. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une diminution des caractéristiques techniques de l'appareil.

- *Pour des niveaux de contrôle de la résistance plus élevés, il est possible de réduire la distance.

Avertissement

Le placement sur ou à côté d'un autre appareil est à éviter. Cela pourrait engendrer des défauts de fonctionnement. Si cela ne peut être évité, il faut régulièrement contrôler le bon fonctionnement de l'appareil. Veuillez, si possible, éteindre les appareils environnants non utilisés.



MedizinTechnik

ATMOS MEDICAL France
3 Allée des Maraîchers
13013 MARSEILLE / France
Tél : + 33 4 91 44 32 94
info@atmosfrance.fr

www.atmosmed.com